

**Attestation pour le voyage professionnel d'un batelier de la navigation intérieure  
à soumettre aux autorités de contrôle**

**Bescheinigung für die Dienstreise eines Binnenschiffers zur Vorlage bei den Ordnungsbehörden  
Verklaring voor de dienstreis van een schipper of een bemanningslid in de binnenvaart  
die aan de controleautoriteiten overhandigd moet worden**

**Attestation for work related travel of inland navigation crew to be submitted to the enforcement authorities**

Par la présente, je certifie que ■ Hiermit bescheinige ich, dass ■ Bij deze verklaar ik dat ■ I herewith certify that:

Mme/M. Mw./Dhr.	Frau/Herr Mrs/Mr	Né(e) le Geboren op	Geboren am Born on
Adresse Adres	Anschrift Address		

**est employé sur le bateau suivant ■ auf folgendem Binnenschiff beschäftigt ist ■  
op het volgende binnenschip werkzaam is ■ is employed on the following vessel:**

Nom du bateau Naam van het schip	Name des Schiffes Name of the vessel
Numéro européen unique d'identification des bateaux Einheitliche europäische Schiffsnummer Uniek Europees scheepsidentificatienummer (ENI) European Vessel Identification Number (ENI)	

**Ce voyage est nécessaire pour assurer la continuité de la navigation rhénane et intérieure ;  
il contribue à l'approvisionnement de la population et des entreprises.**

**Die Reise ist erforderlich für die Aufrechterhaltung der Rhein- und Binnenschiffahrt;  
sie dient damit der Versorgung von Bevölkerung und Wirtschaftsbetrieben.**

**Deze dienstreis is noodzakelijk voor de instandhouding van de Rijn- en binnenvaart;  
de reis dient voor de bevoorrading van de bevolking en het bedrijfsleven.**

**The travel is necessary for the continuation of Rhine and inland waterway transport;  
it thus serves to supply the population and economic enterprises.**

Il est demandé d'autoriser le détenteur de la présente attestation à voyager directement de son lieu de résidence susmentionné au poste d'amarrage du bateau susmentionné situé à ..... / du poste d'amarrage du bateau susmentionné situé à ..... à son lieu de résidence susmentionné.

Es wird gebeten, dem Inhaber dieser Bescheinigung die Reise von seinem oben angegebenen Wohnort zur Liegestelle des oben genannten Schiffes in ..... / von der Liegestelle des oben genannten Schiffes in ..... zu seinem oben angegebenen Wohnort auf direktem Wege zu ermöglichen.

Het wordt verzocht de houder van deze verklaring toestemming te geven om via een rechtstreeks traject te reizen van zijn eerder vermelde woonplaats naar de ligplaats van het genoemde schip in ..... / van de ligplaats van het genoemde schip in ..... naar zijn eerder vermelde woonplaats.

It is requested to allow the holder of this certificate to travel directly from his above-mentioned place of residence to the berth of the above mentioned vessel in ..... / from the berth of the above-mentioned vessel in ..... to his above-mentioned place of residence.

Fait à  
Ort  
Plaats  
Done at

le  
Datum  
datum  
date

Cachet et signature de l'exploitant du bateau  
Stempel und Unterschrift des Schiffsbetreibers  
Stempel en handtekening van de exploitant van het schip  
Stamp and signature of vessel operator



2020